

Assembly information

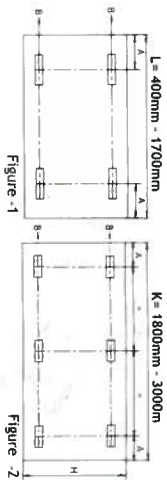


Figure -1

Figure -2

K,L	P/PP/PKP/PKKP/DKEK		PK	
	Al(mm)	Bl(PCS)	Al(mm)	Bl(PCS)
400,500.....1600,1700	133	4	116,5	4
1800,1900....2800,3000		6		6

Table -1

Console dimensions	
Radiator Height H (mm)	300 400 500 600 750 900
Console Size D (mm)	110 210 310 410 560 710
Hang tab Distance E (mm)	85 185 285 385 535 685

Table -2

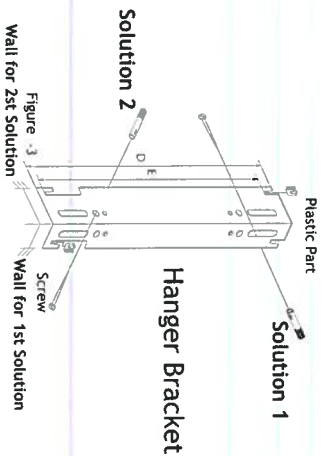


Figure 3

2st Solution

Wall for 1st Solution

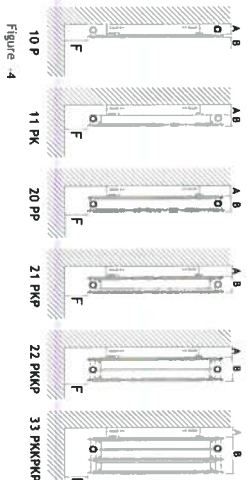


Figure 4

F	Min, 100	Min, 100	Min, 100	Min, 100
B	14	49	70	160
A	45	45	45	43
10 P	11 PK	20 PP	21 PKP	33 PKPKPP

Table -3

上

**RADYATÖRÜ AMBALAJINI AÇMADAN
MONTE EDİNİZ.**

- 1-Panel radyatörünüzün TS EN 442 standardına uygun otomasyon teknolojisi ile ısıtılmaktadır.
- 2-Max çalışma basıncı 8 bar, max çalışma sıcaklığı 120°C dir.
- 3-Urününüz dışından gelebilecek etkileri karşı ozente ambalajlanmıştır.
- 4-Taşıma sırasında ürünüünüzü sürüklemeyiniz, çarpmayınız.Ambalajın sökülmesi esasında kesici aleti boyalı yüzeye temas ettirmeyiniz.
- 5-Montaj aksesuarları ambalajın içerisinde dir, kaybedilmeyiniz.
- 6-Montajı yetkili profesyonel bir testatçıya yaptırınız. Kılavuzdaki montaj ölçülerine dikkat ediniz.
- 7-Kalorifer tesisatını çalıştırdıktan sonra radyatörün vanasını açınız.
- 8-Radyatörün ısınıp ısınmadığını kontrol ediniz. Eğer ısınmıyorsa,sağ ya da sol üst taraftaki purloir, bir purloir anektan ya da tornavida yardımıyla hafifçe açınız, hava çıkartıldıktan sonra sıkınız ve başka bir aksaklık yoksa ısınmasını bekleyiniz.
- 9-Paslanmayı önlemek için radyatörün içerisindeki suyu boşaltmayınız, kullanılmadığı zaman giriş ve çıkış vanalarını kapalı konuma alınız.
- 10-Radyatörün üzerine memme, islek beş, sakısı vb.örtemeyiz, üzerine basmayınız.
- 11-Radyatörünüzü termal, asidik, veya kimyasal madde eklemiş sulalet kullanmayınız, ısıtılmayınız.Deterjan ve kimyevi madde ile silmeyiniz.
- 12-Panel radyatörünüzü kombi yada kazan bağlantısı yapılmadık direk sebekde suyu ile test etmek için basınç kontrol valfi kullanınız.

12 Yıl Garantilidir.



**PLEASE INSTALL YOUR RADIATOR
BEFORE UNPACKING**

- 1- Your panel radiator is manufactured in accordance with TS EN 442 standards by means of automation technology.
- 2- Max. operating pressure is 8 bar.
- 3- This product is packed carefully to avoid any external influences.
- 4- Please do not drag or strike this product during transportation. During unpacking, please avoid contact of any sharp objects with the painted surface.
- 5- Mounting accessories are in the package. Please do not lose them.
- 6- Please have the installation performed by an authorized and competent specialist. Please respect the mounting dimensions mentioned in the manual.
- 7- Please open the radiator valve after startup of the heating installation.
- 8- Please check whether the radiator is heating or not. If not, please slightly open the air valve located on the upper right or left with a screwdriver. After the air is properly discharged, tighten the valve and check again if the radiator is heating (make sure that all valves are open)
- 9- To avoid corrosion problems, do not drain the water from the radiator. When the radiator is not in use, only close the inlet and outlet valves.
- 10- Never cover the radiator with any object or place anything on it. Do not step on the radiator.
- 11- Do not use or wet your radiator with water containing thermal, acidic or chemical additives. Do not clean it with detergents or chemical materials.
- 12- Use pressure control gauge in order to test your panel radiator directly with tap water before connecting to the boiler circuit.

12 Years Warranty.

下

**VEUILLEZ INSTALLER LE RADIATEUR SANS
OUVRIR SON EMBALLAGE.**

- moderne.
- 2-La pression maximale d'utilisation est de 8 bars et la température maximale d'utilisation est de 120 °C.
- 3-Ce produit a été emballé soigneusement afin d'éviter toute agression extérieure.
- 4-Veuillez ne pas traîner ni heurter ce produit lors du transport. Pendant le déballage, veuillez ne pas rayer la surface peinte.
- 5-Les accessoires de montage se trouvent dans l'emballage. Veuillez ne pas les perdre.
- 6-Veuillez faire exécuter le montage par un spécialiste autorisé et compétent. Veuillez respecter les dimensions de montage citées dans le manuel.
- 7-Veuillez ouvrir le robinet du radiateur après le démontage de l'installation de chauffage.
- 8-Veuillez contrôler si le radiateur chauffe ou non. S'il ne se chauffe pas, veuillez ouvrir doucement le purgeur d'air qui se situe au côté supérieur droit ou gauche à l'aide d'un tournevis. Après avoir correctement évacué l'air, veuillez resserrer le purgeur et vérifier si le radiateur chauffe (bien vérifier que toutes les vannes et robinets sont ouverts).
- 9-Afin d'éviter les problèmes de corrosion, ne videz pas l'eau qui se trouve dans le radiateur lorsque vous ne l'utilisez pas mais veuillez fermer les robinets d'entrée et de sortie.
- 10-Ne jamais couvrir le radiateur avec un objet et ne rien placer au dessus. Ne marchez pas dessus le radiateur.
- 11-Ne pas utiliser votre radiateur avec de l'eau contenant des additifs acides ou chimiques. Protéger votre circuit de chauffage contre la corrosion, le gel et la boue. Ne pas le nettoyer avec des détergents ou des matières chimiques.
- 12-Veuillez utiliser un manomètre de contrôle pression. Pour tester votre radiateur, raccordez-le directement avec de l'eau du robinet sans connexion avec le réseau de la chaudière.

12 ans de Garantie

20

УСТАНОВИТЕ РАДИАТОР, НЕ
ВЫТАСКИВАЯ ИЗ УПАКОВКИ.

1. Плановый радиатор производится автоматизированной технологией, в соответствии с нормами TS EN 442.
2. Максимальное рабочее давление 8 бар, максимальная рабочая температура 120 °C.
3. Нада продукция тщательно упакована от всевозможных внешних воздействий, а в момент доставки радиатора не violating его и не подвергая ударам.
6. Процесс снятия упаковки не касаются режущими предметом окрасочной поверхности радиатора.
5. Ассесуары для монтажа находятся внутри упаковки, не потеряйте их.
6. Установка радиаторов должна производиться профессиональными монтажник. Обратите внимание на указанные в инструкции монтажные размеры.
7. После монтажа радиатора откройте вентили радиатора.
8. Проверьте, нет ли радиатор или нет. Если радиатор не наравесно, то слегка открутите воздушный кран (брон наеево) по направлению кран для воздушного крана или отвертки. После выпуска воздуха вновь закрутите кран, и в случае отсутствия других проблем, дождитесь, когда радиатор нагреется.
9. Для предотвращения образования ржавчины не сливайте воду из радиатора. В период не использования радиаторов переверните впускные и выпускные краны.
10. Не кладите на поверхность радиатора громоздкие предметы, мокрую ткань, цветочные горшки и т.п., не надавливайте сверху.
11. Не наполнять и не нагревать радиаторы водой с примесями кислотных или химических веществ. Пропитайте радиаторы кошками и химическими веществами.
12. При подключении радиатора к системе отопления с давлением, превышающим 8 бар, используйте клапан регулировки давления.

Гарантия производителя - 12 лет



Assembly Information:

Table -1

Radiator Length	P/PP/PKP/PKUP/DKEX		PK	
	A (mm)	B (Pieces)	A (mm)	B (Pieces)
400	133		116,5	
500	133		116,5	
600	133		116,5	
700	133		116,5	
800	133		116,5	
900	133		116,5	
1000	133	4	116,5	4
1100	133		116,5	
1200	133		116,5	
1300	133		116,5	
1400	133		116,5	
1500	133		116,5	
1600	133		116,5	
1700	133		116,5	
1800	133		116,5	
1900	133		116,5	
2000	133		116,5	
2200	133	6	116,5	6
2400	133		116,5	
2600	133		116,5	
2800	133		116,5	
3000	133		116,5	

Radiator Length: 400mm - 1700mm

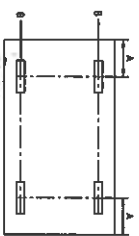


Figure -1

Radiator Length: 1800mm - 3000mm

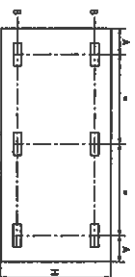


Figure -2

Table -2

Console dimensions					
Radiator Height H (mm)	300	400	500	600	750
Console Size D (mm)	110	210	310	410	560
Hang Tab Distance E (mm)	85	185	285	385	535
					685

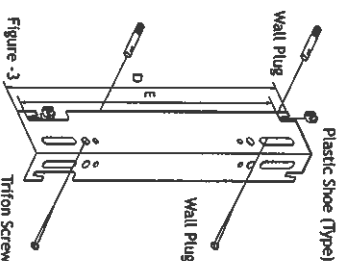


Figure -3

Maintenance and Operation:

Avoid from covering the top of your radiator with heavy and rough objects. (eg. marble etc.) Otherwise you will operate your radiator with low productivity due to lack of air circulation.

Do not rinse the surfaces of your radiator with chemical substances. Clean with soft and moist cloth.

Do not use your radiator with steam, thermal, corrosive water, additives containing acid and chemical components (eg. antifreeze).

If your radiator does not get warm, bleed the radiator until water comes from the purge cap drain hole by loosening the purge cap slowly. When water begins to come continuously tighten the purge cap. (But do not forget to put a pot under your radiator during this process.)

Do not drain the water of the installation if possible and do not keep the radiator empty.

Do not use your radiator in areas open to atmosphere. The temperature of the radiator environment should not be below 4°C. Freezing of water inside the central heating, will damage your radiator and installation.